

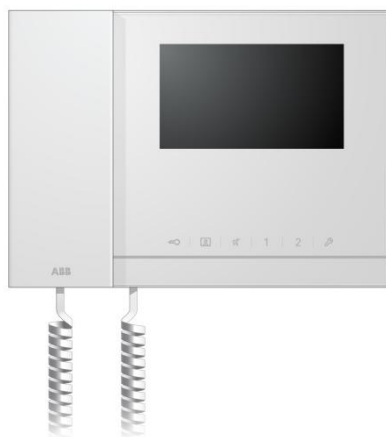
## ABB-Welcome

M22301-.

M22302-.

M22303-.

Posto Interno Monitor  
con cornetta a colori



1	Sicurezza.....	3
2	Uso previsto.....	3
3	Ambiente .....	3
3.1	Dispositivi ABB.....	3
4	Funzionamento .....	5
4.1	Funzionamento standard.....	5
4.1.1	Comandi .....	5
4.2	Azioni di controllo.....	8
4.2.1	Chiamata in entrata/durante la conversazione.....	8
4.2.2	Impostazione display e volume durante la chiamata .....	10
4.2.3	Menu comunicazione .....	11
4.3	Impostazioni.....	14
4.3.1	Panoramica .....	14
4.3.2	Impostazione chiamata intercomunicante.....	15
4.3.3	Impostazione attuatore.....	17
4.3.4	Impostazione pulsante programmabile.....	18
4.3.5	Impostazione inoltro chiamata .....	18
4.3.6	Impostazione sblocco automatico .....	20
4.3.7	Impostazione password posto esterno .....	21
4.3.8	Impostazione suoneria .....	22
4.3.9	Impostazione volume .....	23
4.3.10	Impostazione data e ora .....	24
4.3.11	Altre impostazioni.....	25
4.3.12	Impostazione blacklist .....	26
4.3.13	Revisione archivio .....	28
4.3.14	Lista Camera .....	29
4.3.15	Impostazione della lingua .....	31
4.3.16	Info.....	31
4.3.17	Ripristino delle impostazioni di fabbrica.....	31
4.4	Pulizia.....	33
4.5	Impostazione del dispositivo.....	34
5	Dati tecnici .....	35
6	Montaggio/Installazione.....	36
6.1	Obblighi dell'elettricista.....	36
6.2	Istruzioni generali di installazione.....	37
6.3	Montaggio.....	39

## 1 Sicurezza



### Attenzione

#### Tensione elettrica!

Il contatto diretto o indiretto con parti attraversate da corrente elettrica provoca pericolosi flussi di corrente attraverso il corpo.

Le conseguenze possono essere folgorazione, ustioni o morte.

- Prima del montaggio o dello smontaggio scollegare la tensione di rete!
- Affidare gli interventi sulla rete elettrica a 110-240 V esclusivamente a personale specializzato!

## 2 Uso previsto

Il dispositivo M2230x-x è parte integrante del sistema di videocitofonia Welcome di ABB e funziona unicamente con i componenti di questo sistema. Il dispositivo deve essere installato in ambienti chiusi e asciutti.

## 3 Ambiente



### Prestare attenzione alla tutela dell'ambiente!

I dispositivi elettrici ed elettronici usati devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici.

- Il dispositivo è composto da materie prime che possono essere riciclate. Occorre pertanto smaltire il dispositivo presso specifici centri di raccolta.

### 3.1 Dispositivi ABB

Tutti gli imballaggi e i dispositivi ABB riportano i marchi e i sigilli di verifica per il corretto smaltimento. Smaltire gli imballaggi, i dispositivi elettrici e i relativi componenti presso centri di raccolta autorizzati e società addette allo smaltimento rifiuti.

I prodotti ABB soddisfano i requisiti di legge, in particolare delle leggi relative ai dispositivi elettrici ed elettronici, e il regolamento per la registrazione, la valutazione, l'autorizzazione e la restrizione delle sostanze chimiche (REACH).

(Direttiva UE 2002/96/CE RAEE e 2002/95/CE RoHS)

(Regolamento 1907/2006/CE (REACH) e legge per l'implementazione del regolamento CE)

## 4 Funzionamento

### 4.1 Funzionamento standard

#### 4.1.1 Comandi

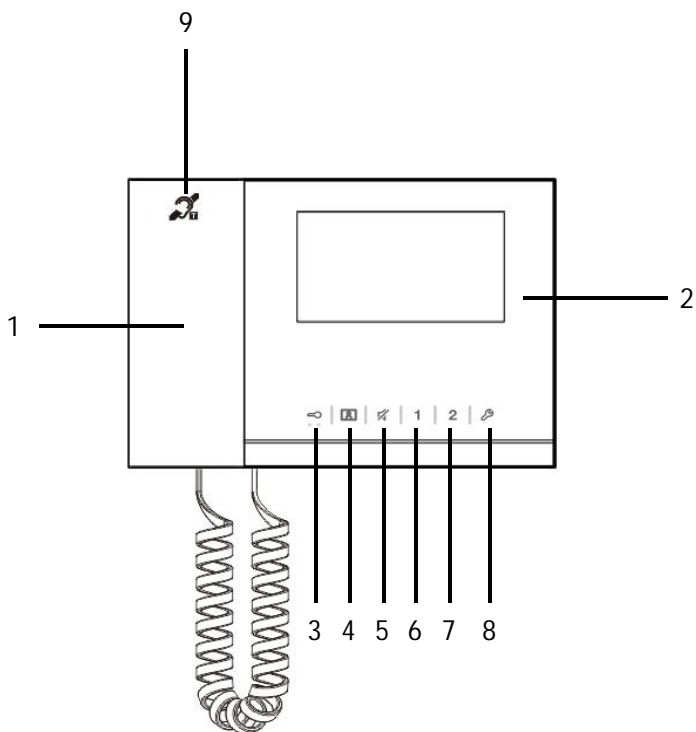


Fig. 1 Comandi

N°	Funzione
1	<b>Ricevitore</b> 1A In presenza di una chiamata in entrata, sollevare il ricevitore per attivare la comunicazione entro 30 secondi. Riagganciare il ricevitore per terminare la chiamata.

	1B In stand-by, sollevare il ricevitore per accedere al menu comunicazione.
2	<b>Display 4.3"</b> 2A M22301-. , con display B/N. 2B M22302-. / M22303-., con display a colori.
3	<b>Pulsante di sblocco</b> 3A Aprire la porta premendo il pulsante di sblocco in qualsiasi momento. 3B Sblocco automatico: la porta viene aperta automaticamente dopo una chiamata in entrata (per questa funzione, tenere premuto il pulsante per più di 10 secondi, fino a che il LED retroilluminato si accende, questa stessa operazione disattiva la funzione e il LED). Il LED lampeggia lentamente per indicare una chiamata in entrata. Il LED rimane acceso per indicare lo sblocco automatico. Il LED lampeggia rapidamente per indicare che il sistema è occupato o che una porta è rimasta aperta per un tempo superiore a quello impostato (necessario connettere prima il sensore).
4	<b>Pulsante di autoaccensione</b> 4A In stand-by, premere il pulsante per controllare il PE principale. 4B Con il display acceso, premere il pulsante per passare al controllo del posto esterno successivo. (Funzione disponibile a seconda del tipo di impianto) 4C **Con il display acceso, tenere premuto il pulsante per acquisire un'immagine dalla telecamera. 4D **Se il LED lampeggia in stand-by, premere il pulsante per visualizzare il menu "Cronologia". **Il LED lampeggia lentamente per indicare la notifica di chiamata persa.
5	<b>Pulsante di tacitazione</b> 5A In stand-by, premere il pulsante per disattivare la suoneria del posto interno. 5B In stand-by, tenere premuto il pulsante per disattivare la suoneria di tutti gli interni dell'appartamento. 5C In presenza di una chiamata in entrata, premere il pulsante per rifiutare la chiamata. 5D Durante la conversazione, premere questo pulsante per disattivare il microfono. Il LED si accende per indicare che la modalità "Mute" è attiva.
6	<b>Pulsante programmabile 1</b> 6A Sblocca la porta collegata al posto esterno (COM-NC-NA) (funzione di

	<p>default).</p> <p>6B In stand-by, tenere premuto il pulsante per 3 secondi per inviare un allarme SOS alla portineria. Il LED lampeggia lentamente se l'operazione è riuscita, lampeggia rapidamente se l'operazione è fallita.</p> <p>6C *Programmabile per funzioni aggiuntive, ad es. chiama portineria, intercomunicante</p>
7	<p><b>Pulsante programmabile 2</b></p> <p>*Programmabile per funzioni aggiuntive, ad es. chiama portineria, intercomunicante</p>
8	<p><b>Pulsante impostazione sistema</b></p> <p>Accedere a questa modalità per impostare le varie funzioni del dispositivo. Il LED lampeggia velocemente per indicare che l'impostazione è occupata.</p>
9	<p><b>***Funzione TLoop</b></p>

\*Per utilizzare questa funzione, si prega di contattare l'installatore elettrico.

\*\*La funzione è disponibile per M22302-. / M22303-., posto interno monitor a colori.

\*\*\*La funzione è disponibile solo per M22303-.

## 4.2 Azioni di controllo

### 4.2.1 Chiamata in entrata/durante la conversazione

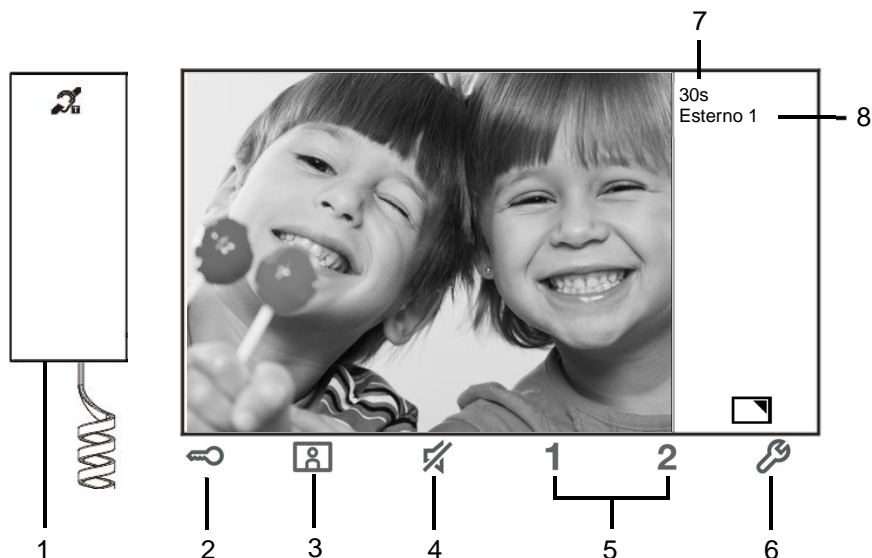


Fig. 2 Chiamata in entrata/durante la conversazione

Durante la chiamata sono disponibili le seguenti funzioni:

N°	Funzione
1	Sollevare il ricevitore per accettare la chiamata in entrata; durante la conversazione, riagganciare il ricevitore per terminare la chiamata.
2	Premere questo pulsante per aprire la porta da cui proviene la chiamata.
3-A	Premere questo pulsante per controllare la videocamera esterna del posto esterno, se presente.
3-B	Tenere premuto il pulsante per scattare una foto (snapshot) manuale. *La funzione è disponibile per M22302- / M22303-., posto interno monitor a colori.
4	Premere questo pulsante per disattivare la suoneria della chiamata in entrata. Durante la conversazione, premere il pulsante per disattivare il microfono.
5-A	Premere questo pulsante per attivare la funzione del pulsante programmabile.
5-B	Se al pulsante programmabile viene assegnata la funzione "contatto pulito sul PE" o "controllo dell'attuatore" premere questo pulsante per attivare



## ABB-Welcome

---

	la funzione.
6-A	Premere questo pulsante per attivare o disattivare la funzione schermo
6-B	intero.
	Tenere premuto il pulsante per accedere alla modalità di impostazione della luminosità.
7	Tempo di connessione restante.
8	Il numero del posto esterno

## 4.2.2 Impostazione display e volume durante la chiamata

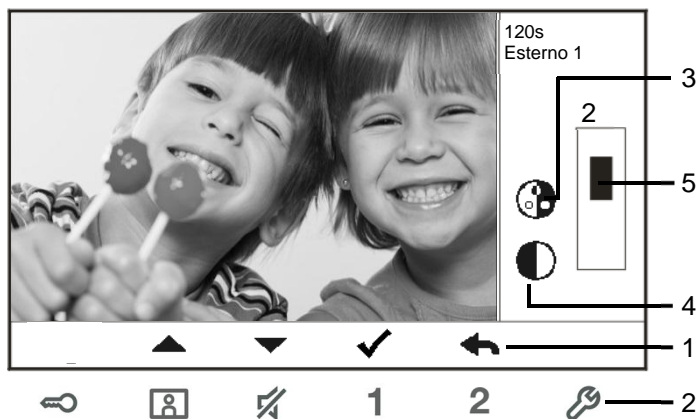



Fig. 3 Impostazione display e volume durante la chiamata

Tenere premuto il pulsante  per 3 secondi per accedere alla modalità di impostazione display e volume durante la chiamata o la conversazione. Sono disponibili le seguenti funzioni:

N°	Funzione
1	Pulsanti di navigazione (su, giù, invio, cancella, ecc.)
2	Premere i pulsanti per attivare la funzione associata
3	*Saturazione
4	*Luminosità
5	Valore impostato

\*La funzione è disponibile per M22302-. / M22303-., posto interno monitor a colori.

## 4.2.3 Menu comunicazione

### 4.2.3.1 Menù comunicazione

Sollevare il ricevitore per accedere al menu comunicazione. Sono disponibili le seguenti funzioni:

N°	Funzione
1	Chiamata intercomunicante -Effettuare una chiamata intercomunicante premendo la lista chiamate esistente
2	Chiama portineria -Chiama portineria direttamente
3	Broadcast -In questo menu si abilita la funzione broadcast
4	Attuatore -Attivare un attuatore tra quelli presenti nella lista

### 4.2.3.2 Chiamata intercomunicante

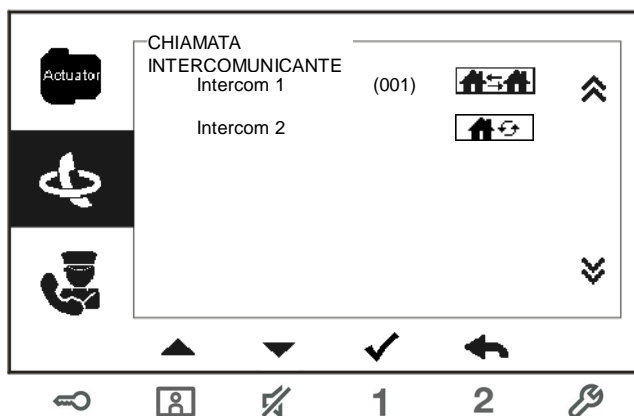


Fig. 4: Chiamata intercomunicante

Le liste di chiamate intercomunicanti devono essere prima impostate nel menu "Impostazione sistema - Impostazioni intercomunicante".

Dopo aver selezionato una chiamata dalla lista, premere il pulsante ✓ per attivare la chiamata.

### 4.2.3.3 Chiamata portineria

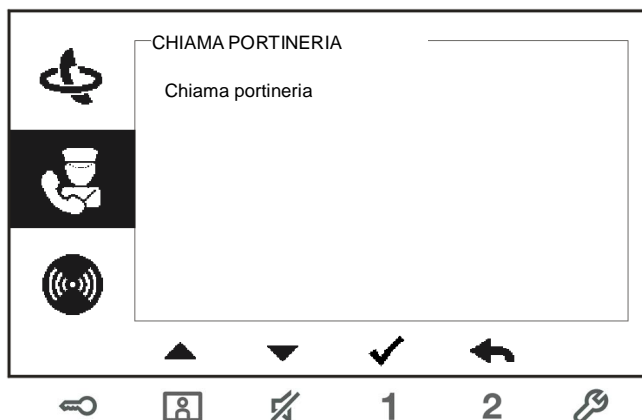


Fig. 5: Chiama portineria

#### 4.2.3.4 Broadcast

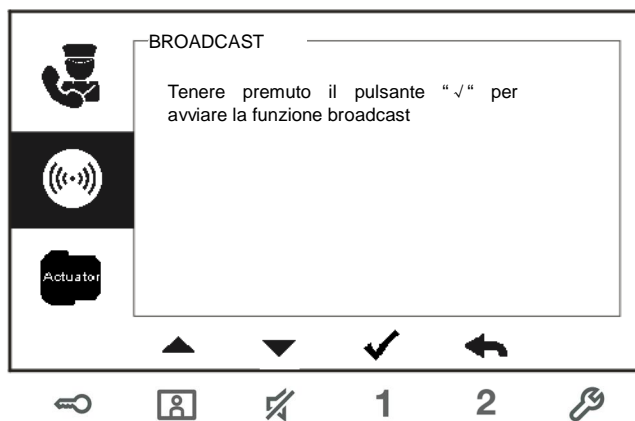


Fig. 6: Chiamata broadcast

La funzione è disponibile per M22302-. / M22303-., posto interno monitor a colori.

### 4.2.3.5 Attuatore

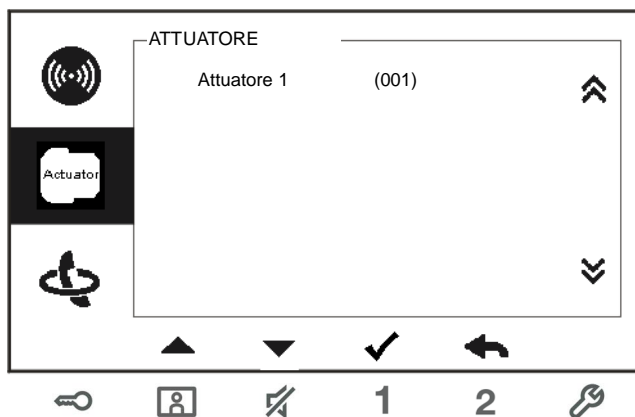



Fig. 7: Attuatore

Le liste attuatori devono essere prima impostate nel menu "Impostazione sistema - Attuatore".

Dopo aver selezionato un attuatore dalla lista, premere il pulsante ✓ per abilitare il blocco o la luce da collegare all'attuatore.

## 4.3 Impostazioni

### 4.3.1 Panoramica

Premere il pulsante  per accedere al menu di impostazione del sistema. Sono disponibili le seguenti funzioni:

N°	Funzione
1	Impostazioni intercomunicante -Attivare chiamate intercomunicanti tra i diversi appartamenti o all'interno dello stesso appartamento
2	Attuatore -Attivare attuatori da gestire nel sistema
3	Pulsante programmabile -Impostare le funzioni dei pulsanti programmabili
4	Inoltro chiamata -Impostare il destinatario (ad es. altri interni o portinerie) a cui si desidera inoltrare la chiamata dei visitatori quando non si è in casa.
5	Sblocco automatico -Impostare l'intervallo di tempo per lo sblocco automatico
6	Impostazione password posto esterno -Impostare la password apri-porta personalizzata, disponibile insieme alla Soluzione a tastiera del posto esterno.
7	Suoneria -Impostare la suoneria per l'esterno, campanello di piano o altro
8	Volume -Impostare il volume della suoneria
9	Data e ora -Impostazione orario e data
10	Altre impostazioni -Altre impostazioni, ad es. schermo intero automatico
11	Blacklist -Impostare la blacklist utilizzata per bloccare chiamate indesiderate da altri appartamenti
12	Archivio -Visualizza tutte le voci di comunicazione nel menu, ad es. chiamata ricevuta, chiamata persa, immagini acquisite
13	Lingua -Impostare la lingua locale
14	Info
15	Impostazioni di fabbrica

## 4.3.2 Impostazione chiamata intercomunicante

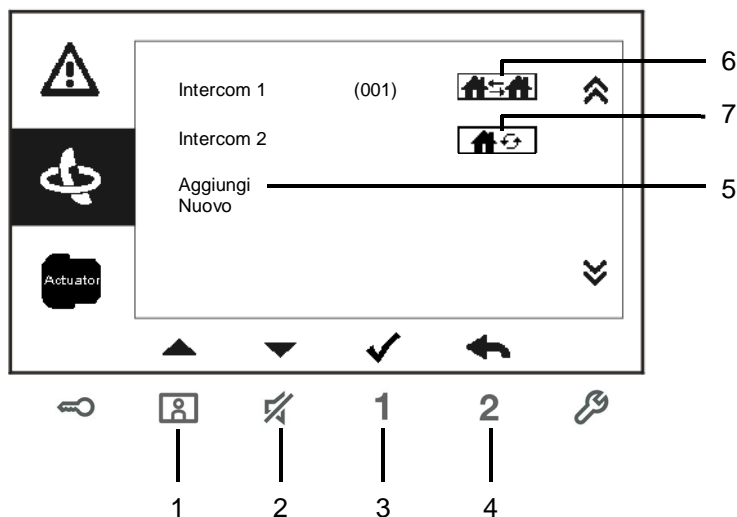




Fig. 8: menu impostazioni intercomunicante

N°	Funzione
1	Selezione voce precedente o aumentare il valore impostato
2	Selezione voce successiva o diminuire il valore impostato
3	Confermare la selezione o modificarla
4	Tornare alla pagina precedente
5	Aggiungere una nuova lista intercomunicante. È possibile aggiungere un fino a 32 intercomunicanti complessivi.
6	Lista chiamate presenti. Premere il pulsante ✓ per modificare l'impostazione.  indica la chiamata esterna, la chiamata intercomunicante tra diversi appartamenti.
7	Lista chiamate presenti. Premere il pulsante ✓ per modificare l'impostazione.  indica la chiamata interna, la chiamata intercomunicante all'interno dello stesso appartamento.

Aggiungi una nuova chiamata

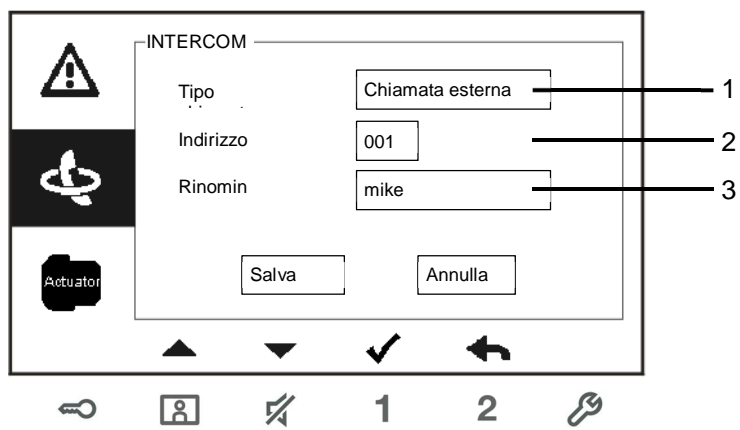


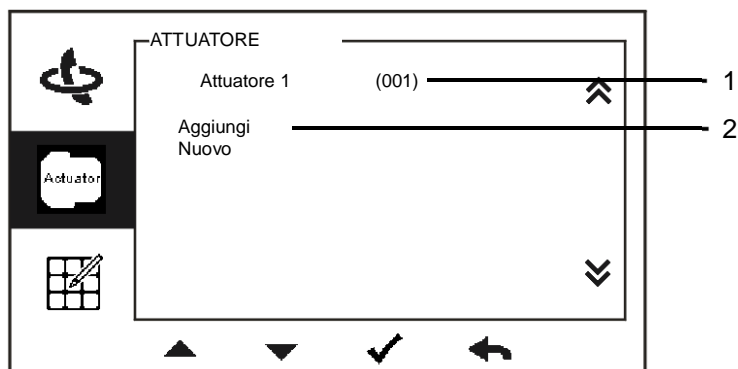
Fig. 9: Aggiungi nuova chiamata

N°	Funzione
1	Accedere per selezionare il tipo di chiamata: -chiamata esterna significa chiamata tra appartamenti diversi chiamata interna significa chiamata all'interno dello stesso appartamento
2	Accedere per modificare l'indirizzo da 001 a 250. *Se la chiamata è interna, non è necessario impostare l'indirizzo.
3	Rinominare la lista intercomunicanti: scorrere le lettere dell'alfabeto o i numeri, uno ad uno, con i pulsanti "+" o "-"

Al termine dell'impostazione, premere "Salva" per confermare.



## 4.3.3 Impostazione attuatore



Aggiungi un nuovo attuatore alla lista

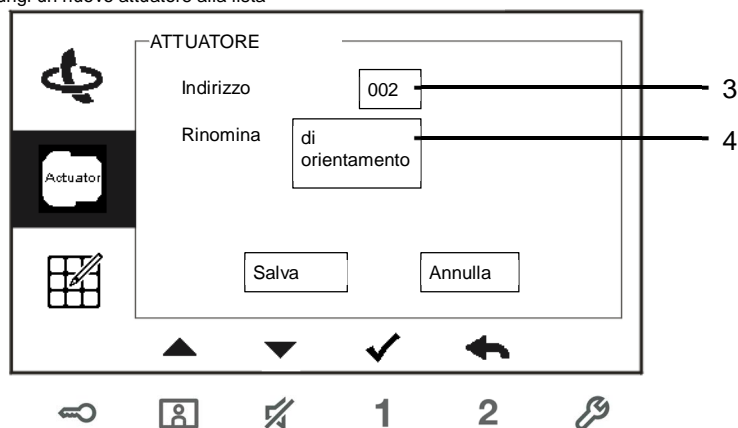


Fig. 10: Impostazione attuatore

N°	Funzione
1	Lista attuatori presenti. Premere il pulsante ✓ per modificare le impostazioni.
2	Aggiunge un nuovo attuatore alla lista. È possibile aggiungere fino a 10 attuatori.
3	Accedere per modificare l'indirizzo da 001 a 199 con i pulsanti "+" o "-".
3	Rinominare la lista attuatori:

	scorrere le lettere dell'alfabeto o i numeri, uno ad uno, con i pulsanti "+" o "-"
--	---

4.3.4 Impostazione pulsante programmabile

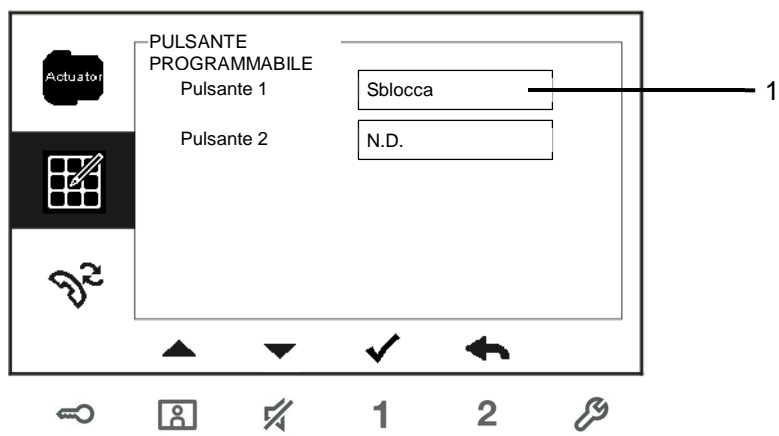


Fig. 11: Impostazione pulsante programmabile

N°	Funzione
1	Impostare la funzione del pulsante programmabile, ad es. sblocca, chiama portineria, chiamata intercomunicante, abilitazione attuatore. *2° porta significa che il pulsante controlla il contatto pulito sul posto esterno (NC-NA-COM) *È possibile assegnare una chiamata intercomunicante o un attuatore tra quelli presenti nella lista nel menù comunicazione.

4.3.5 Impostazione inoltro chiamata

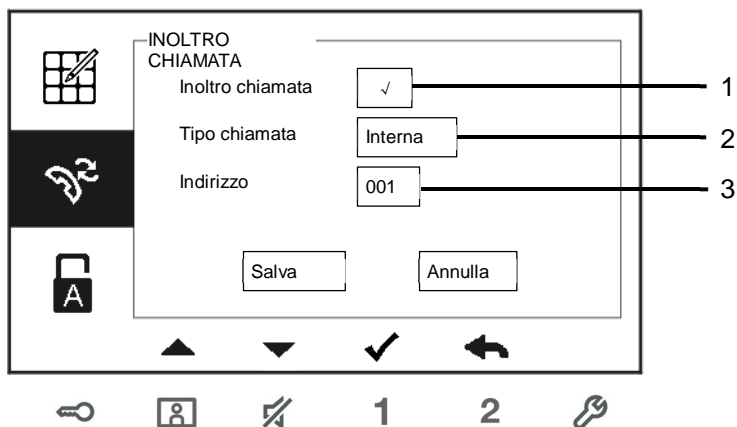


Fig. 12: Impostazione inoltro di chiamata

N°	Funzione
1	Abilita/disabilita la funzione di inoltro chiamata
2	Accedere per selezionare il tipo di chiamata, interna o portineria
3	Accedere per modificare l'indirizzo se il tipo di chiamata è "Interna"

\*Se è attiva la funzione di inoltro chiamata, la funzione di sblocco automatico viene disabilitata.

\*La funzione può essere impostata solo nel posto interno master.

\*La funzione è disponibile per M22302- / M22303-., posto interno a colori.

## 4.3.6 Impostazione sblocco automatico

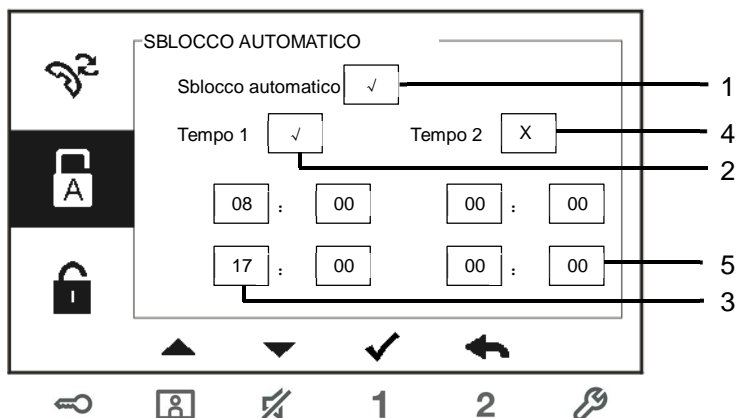


Fig. 13: Impostazione sblocco automatico

N°	Funzione
1	Abilita/disabilita la funzione di sblocco automatico
2	Abilita/disabilita lo sblocco automatico durante il periodo Tempo 1
3	Impostare l'ora di inizio e di fine del Tempo 1
4	Abilita/disabilita lo sblocco automatico durante il periodo Tempo 2
5	Impostare l'ora di inizio e di fine del Tempo 2

\*Attivando la funzione di sblocco automatico senza impostare l'ora esatta di attivazione, questa funzione sarà disponibile per 10 ore.

\*Se è attiva la funzione di sblocco automatico, la funzione di inoltro chiamata viene disabilitata.

\*La funzione può essere impostata solo nel posto interno master.

## 4.3.7 Impostazione password posto esterno

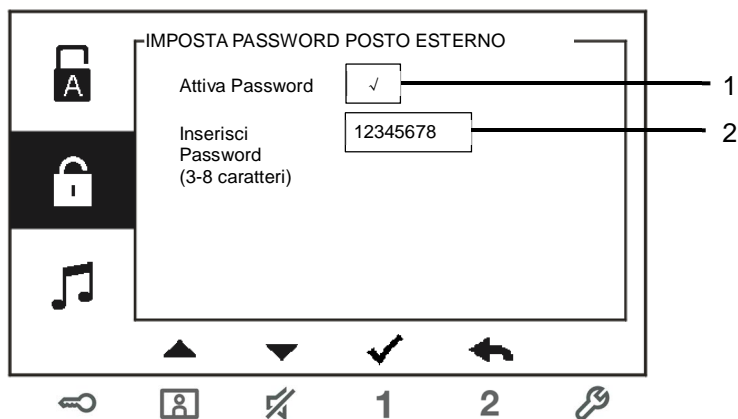


Fig. 14: Impostazione password posto esterno

N°	Funzione
1	Abilita/disabilita la funzione password
2	Immettere la password utilizzando 3~8 caratteri

\*disponibile solo con posto esterno a tastiera.

\*La funzione può essere impostata solo nel posto interno master.

## 4.3.8 Impostazione suoneria

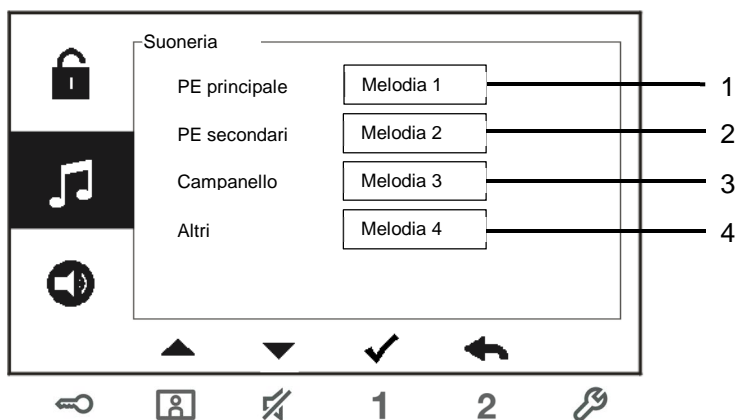


Fig. 15: Suoneria

N°	Funzione
1	Selezionare la suoneria del campanello per il PE principale
2	Selezionare la suoneria del campanello per PE secondari
3	Selezionare la suoneria del campanello di piano per la porta dell'appartamento
4	Selezionare la suoneria per altre funzioni, ad es. chiamata da portineria o chiamata intercomunicante da altri appartamenti.

## 4.3.9 Impostazione volume

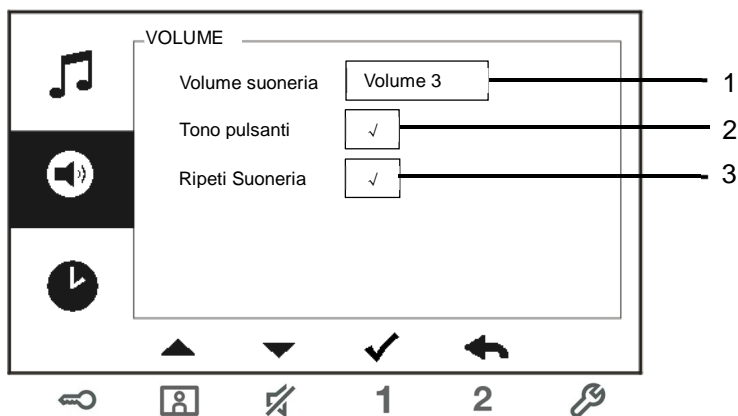


Fig. 16: Impostazione volume

N°	Funzione
1	Impostazione del volume melodia
2	Abilita/disabilita il tono dei pulsanti.
3	La suoneria può essere impostata fissa o ciclica.

## 4.3.10 Impostazione data e ora

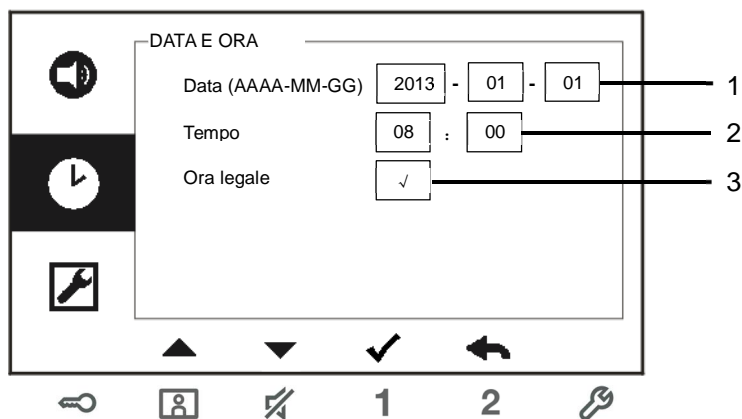


Fig. 17: Impostazione data e ora

N°	Funzione
1	Impostazione data
2	Impostazione ora
3	Abilita/disabilita la funzione ora legale.

\*La funzione è disponibile per M22302- / M22303-., posto interno monitor a colori.



## 4.3.11 Altre impostazioni

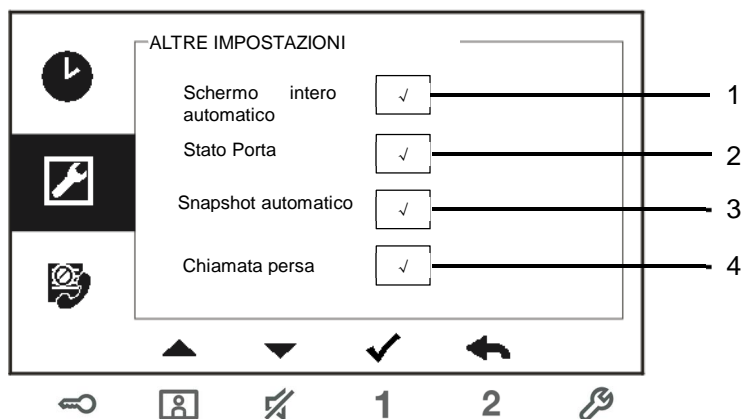




Fig. 18: Altre impostazioni

N°	Funzione
1	Abilita/disabilita la funzione di schermo intero automatico
2	Abilita/disabilita la funzione stato porta (disponibile solo con sensore installato con l'esterno;  lampeggia quando la porta è aperta)
3	Abilita/disabilita la funzione snapshot automatico *La funzione è disponibile per M22302- / M22303-., posto interno monitor a colori.
4	Abilita/disabilita la funzione chiamata persa (  lampeggia in presenza di una chiamata persa) *La funzione è disponibile per M22302- / M22303-., posto interno monitor a colori.

## 4.3.12 Impostazione blacklist

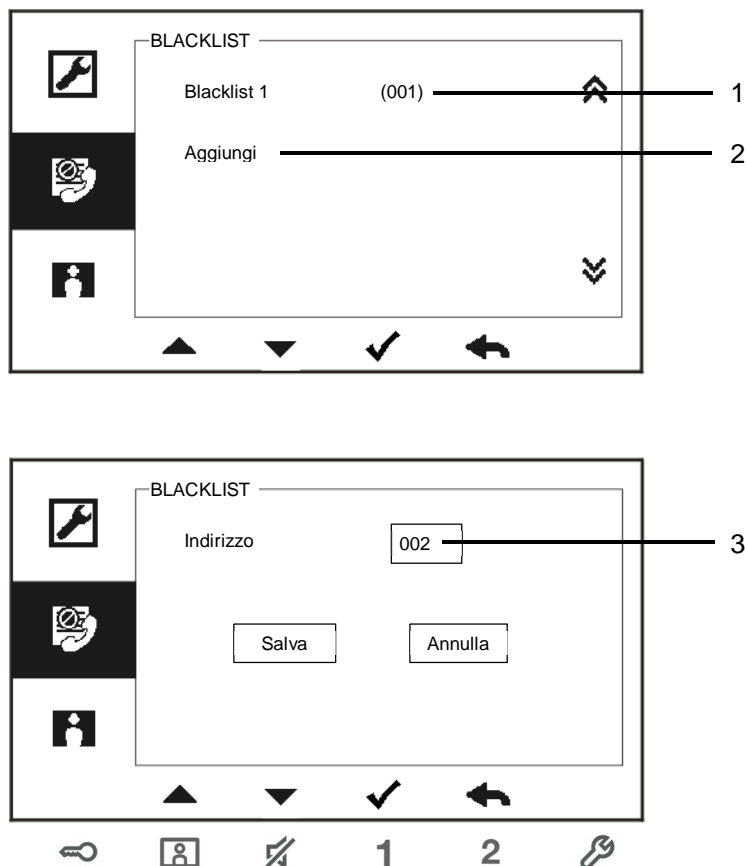


Fig. 19: Impostazione blacklist

N°	Funzione
1	Voci presenti nella Blacklist. Premere il pulsante ✓ per modificare l'impostazione.
2	Aggiunge una nuova voce alla blacklist. È possibile aggiungere un fino a 32 voci alla blacklist complessive.
3	Accedere per modificare l'indirizzo da 001 a 250 con i pulsanti "+" o "-".

\*La funzione può essere impostata solo nel posto interno master.

## ABB-Welcome

---

\*La funzione è disponibile per M22302-. / M22303-., posto interno monitor a colori.

## 4.3.13 Revisione archivio

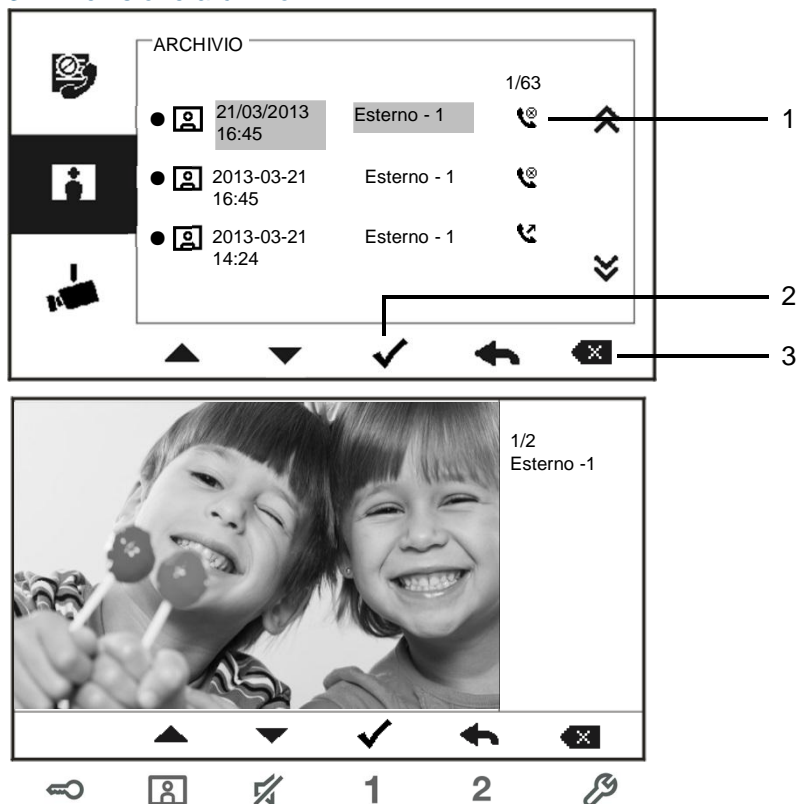
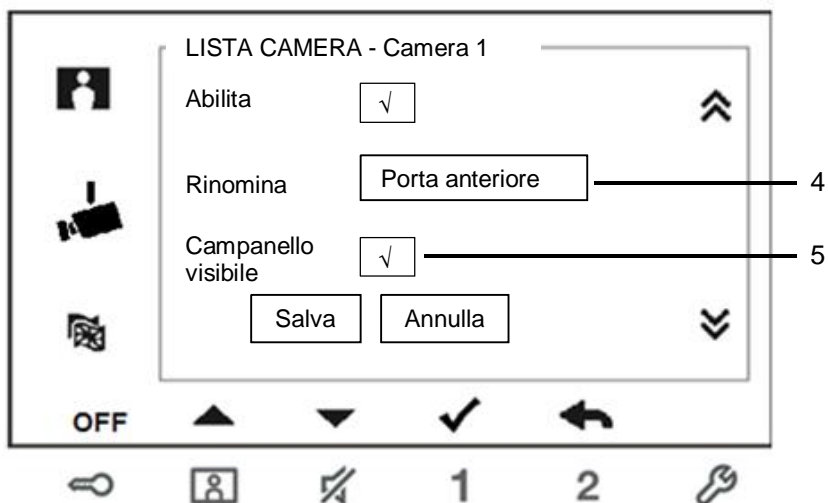


Fig. 20: Revisione archivio

N°	Funzione
1	<p>È possibile registrare fino a 100 eventi all'interno del menu Archivio.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Se è attiva la funzione snapshot viene visualizzata un'icona. Se la funzione non è attiva, l'icona non viene visualizzata.</li> <li>-Data, ora e tipo di evento vengono registrati insieme all'immagine.</li> </ul>
2	<p>Premere questo pulsante per visualizzare i dettagli dell'evento.</p> <p>Quando un visitatore suona al PE vengono registrate 2 immagini.</p>
3	<p>Premere questo pulsante per eliminare l'evento.</p>

\*La funzione è disponibile per M22302-. / M22303-., posto interno monitor a colori.

### 4.3.14 Lista Camera



No.	Functions
1	Mostra lo stato della lista camera. Solo se la lista è abilitata, l'utente può effettuare un controllo secondo questa lista e inoltre l'utente può modificare ogni oggetto di controllo nella lista.-
2	Mostra la camera dalla interfaccia di Camera.
3	Premi questo pulsante per abilitare o disabilitare la lista camera. L'impostazione predefinita è impostata su disabilitato.
4	Impostare il nome della camera.(da 1 a 14 caratteri) I caratteri possono essere solo numeri o caratteri inglesi.
5	Solo quando l'interfaccia di Camera (modo=4) è accoppiata alla Stazione interna, questa opzione può essere impostata. Solo una camera può essere impostata come disponibile. Quando si preme il pulsante livello, l'immagine della camera connessa all'interfaccia camera verrà mostrata sullo schermo della stazione interna.

## 4.3.15 Impostazione della lingua

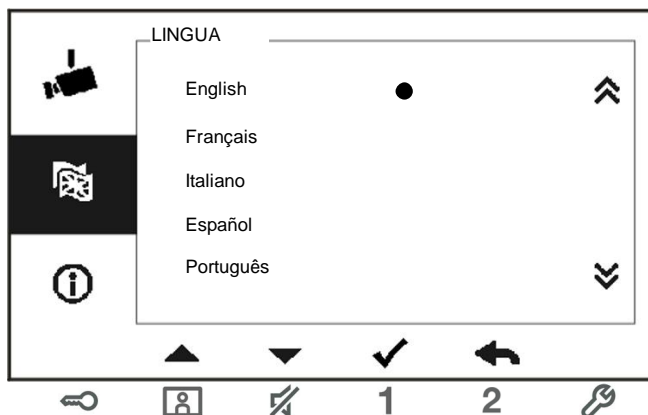


Fig. 21: Impostazione della lingua

## 4.3.16 Info

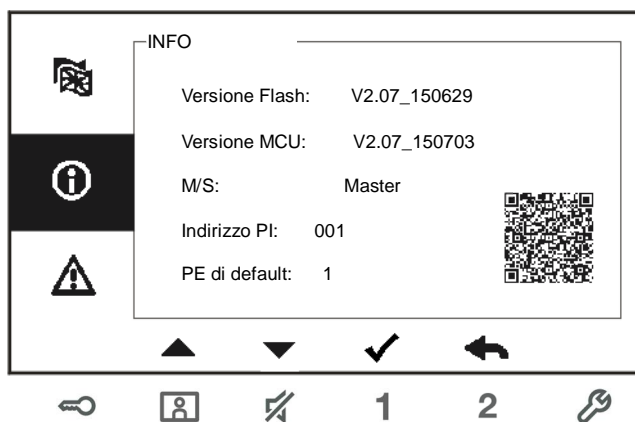


Fig. 22: Informazioni sul posto interno (scansione del QR code per avere informazioni dettagliate sul posto interno)

## 4.3.17 Ripristino delle impostazioni di fabbrica

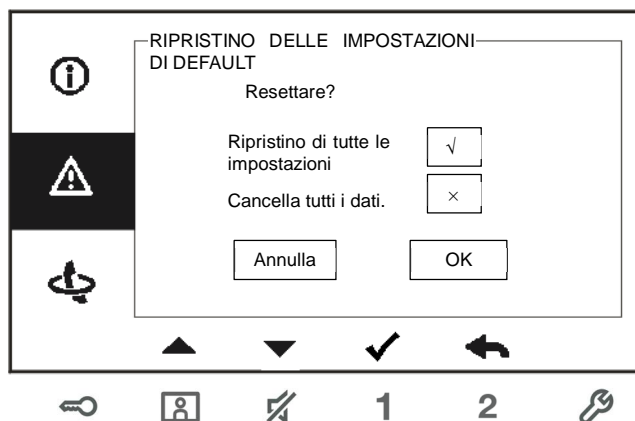


Fig. 23: Ripristino delle impostazioni di fabbrica

N°	Funzione
1	<p>Ripristino di tutte le impostazioni:</p> <p>Resetta il dispositivo e ripristina tutte configurazioni allo stato di fabbrica. Questa operazione non elimina i dati programmati e l'archivio, ad es. le liste intercom., le liste attuatori, ecc.</p>
2	<p>Cancella tutti i dati:</p> <p>Cancella tutti i dati programmati e l'archivio. Anche le configurazioni verranno resettate alle impostazioni di default.</p>



## 4.4

## Pulizia



### Attenzione

**Rischio di danneggiamento della superficie dello schermo.**

Oggetti duri o appuntiti possono danneggiare la superficie dello schermo.

Non servirsi di oggetti simili per l'utilizzo del touch screen.

- Usare le dita o uno stilo di plastica.

Prodotti per la pulizia e agenti abrasivi possono danneggiare la superficie dello schermo.

- Pulire le superfici con un panno morbido e un detergente vetri in commercio.
- Non utilizzare prodotti di pulizia abrasivi.

## 4.5 Impostazione del dispositivo

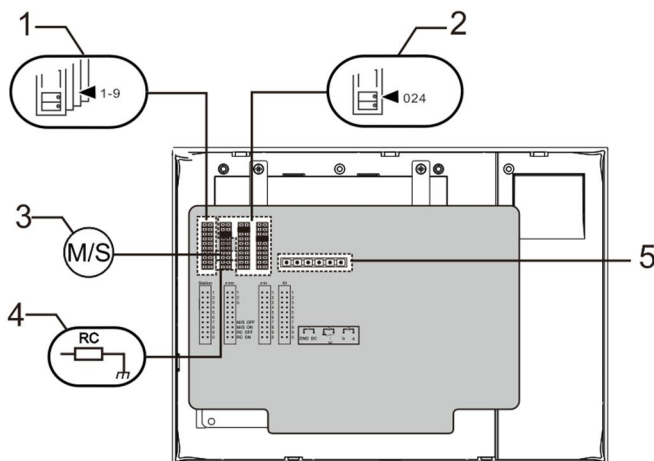


Fig. 24:

### 1. Posto

Jumper per impostare l'indirizzo del PE principale.

### 2. X100 X10 X1

Jumper per impostare l'indirizzo del posto interno.

ESEMPIO: impostazione indirizzo 024.

### 3. Funzione Master/Slave

Per ogni appartamento è possibile impostare un solo posto interno come "Master" (Jumper da impostare come 'M/S on'). Tutti gli altri posti interni nello stesso appartamento devono essere impostati come "Slave" (Jumper da impostare come 'M/S off').

### 4. Resistenza terminale di chiusura

Negli impianti video o impianti misti audio/video, il Jumper deve essere impostato come 'RC on' sull'ultimo dispositivo di linea.

### 5. a b = Connessione Bus

= Collegamento campanello

**DC GND** = Alimentazione supplementare

## 5      Dati tecnici

Denominazione	Valore
Risoluzione display:	480 x 272
Dimensione display	4.3"
Temperatura di funzionamento	-10 °C - +55 °C
Temperatura di stoccaggio	-40 °C - +70 °C
Protezione	IP 30
Morsetti a filo singolo	2 x 0.28 mm <sup>2</sup> - 2 x 0.75 mm <sup>2</sup>
Morsetti a filo sottile	2 x 0.28 mm <sup>2</sup> - 2 x 0.75 mm <sup>2</sup>
Tensione del bus	20-30 V
Dimensioni	144 mm x 198 mm x 45 mm

## 6 Montaggio/Installazione



### Attenzione

#### **Tensione elettrica!**

Il contatto diretto o indiretto con parti attraversate da corrente elettrica provoca pericolosi flussi di corrente attraverso il corpo.

Le conseguenze possono essere folgorazione, ustioni o morte.

- Prima del montaggio o dello smontaggio scollegare la tensione di rete!
- Affidare gli interventi sulla rete elettrica a 110-240 V esclusivamente a personale specializzato!

### 6.1 Obblighi dell'elettricista



## Attenzione

### Tensione elettrica!

L'installazione del dispositivo può essere effettuata solo se si dispone delle necessarie competenze ed esperienze in campo elettrico.

- Un'installazione non corretta mette a rischio la vostra vita e quella dell'utente dell'impianto elettrico.
- Un'installazione non corretta può causare gravi danni materiali, ad esempio a seguito di un incendio.

Di seguito vengono specificati il livello minimo di competenze tecniche e i requisiti necessari per poter procedere all'installazione:

- Applicare le "cinque regole di sicurezza" (DIN VDE 0105, EN 50110):
  1. Scollegare;
  2. Accertarsi che non sia possibile un reinserimento accidentale;
  3. Verificare l'assenza di tensione;
  4. Collegare a terra;
  5. Coprire o proteggere parti adiacenti sotto tensione.
- Indossare indumenti di protezione personale adeguati.
- Utilizzare solo attrezzi e strumenti di misura adeguati.
- Controllare il tipo di sistema di distribuzione (sistema TN, IT, TT) per garantire le seguenti condizioni di alimentazione elettrica (messa a terra tradizionale, messa a terra di protezione, misure di protezione aggiuntive, ecc.).

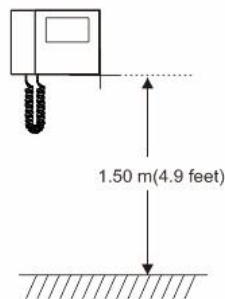
## 6.2 Istruzioni generali di installazione

- Terminare tutte le tratte del sistema di cablaggio con un dispositivo bus collegato (ad es. posto interno, posto esterno, dispositivo di sistema).
- Non installare la centrale di sistema vicino al trasformatore campanello e alle altre fonti di alimentazione (per evitare interferenze).

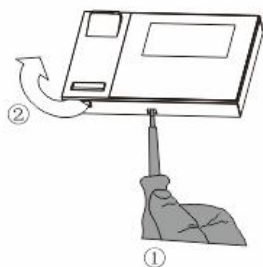
- Non installare i fili del bus di sistema insieme ai fili 100-240 V.
- Non usare cavi tradizionali per i fili di collegamento degli apriporta e del bus di sistema.
- Non collegare in parallelo cavi di diverso tipo.
- Usare solo due fili nel cavo quadripolare o multipolare del bus di sistema.
- In fase di collegamento, non installare il bus in entrata e in uscita all'interno dello stesso cavo.
- Non installare il bus interno ed esterno nello stesso cavo.

## 6.3 Montaggio

### Altezza di installazione consigliata

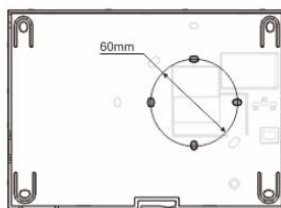
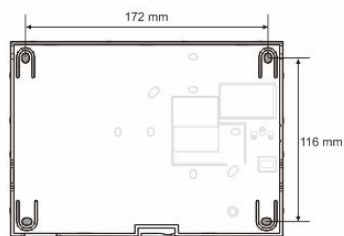


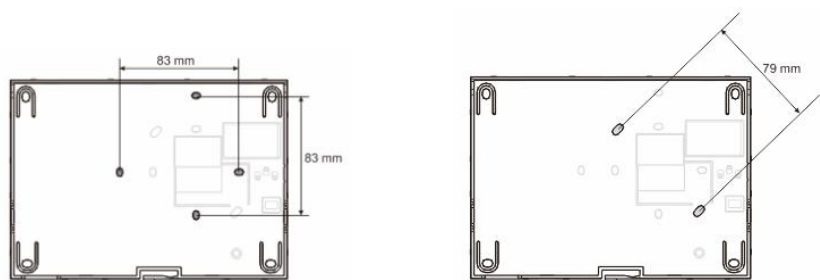
### Smontaggio



Aprire l'alloggiamento del pannello premendo il gancio sul fondo del dispositivo.

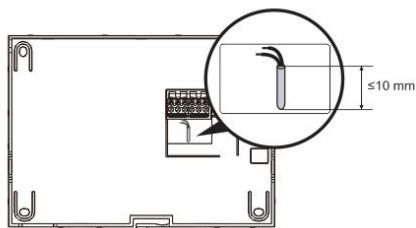
### Distanza dei fori di installazione





1. Il fondo del dispositivo presenta dei fori filettati per il fissaggio alla parete, delle dimensioni indicate.
2. È possibile fissare il fondo del dispositivo alla scatola da incasso esistente. Di seguito sono indicate le dimensioni delle scatole da incasso compatibili.

## Cablaggio



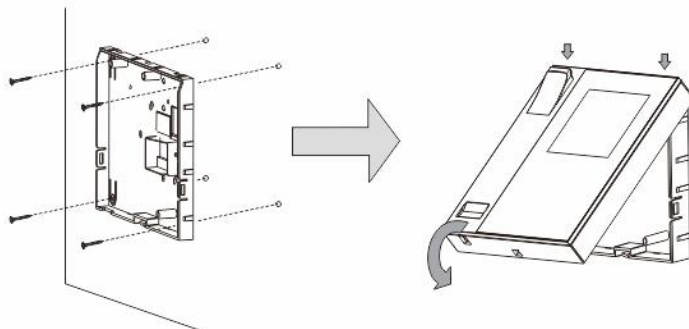
Fissare il fondo del dispositivo e collegarlo come indicato nel grafico. La sezione isolata dell'estremità del cavo non deve essere superare i 10 mm.

## Impostazioni

Impostare l'indirizzo del posto esterno prescelto e l'indirizzo del posto interno sul jumper (vedi capitolo "[Regolazione del dispositivo](#)").

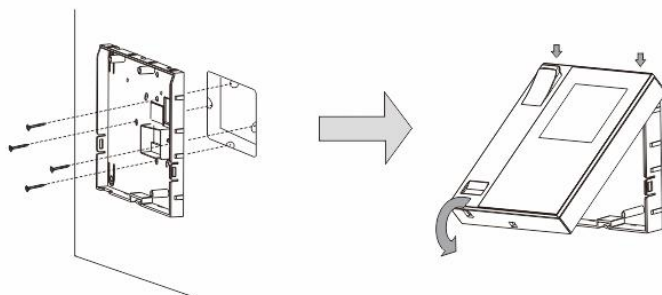


## Montaggio a parete



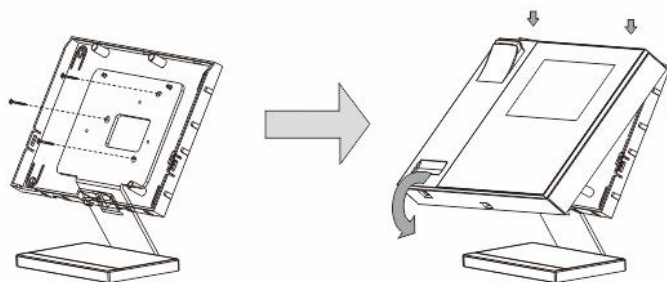
1. Fissare il fondo del dispositivo alla parete.
2. Fissare la parte superiore del dispositivo alla parte inferiore del dispositivo (fondo).  
A tal scopo, posizionare il lato superiore del dispositivo sulle linguette e premere il lato inferiore sul fondo del dispositivo, fino a che la chiusura si inserisca a scatto.

## Montaggio con scatola da incasso



1. Fissare il fondo del dispositivo alla scatola da incasso esistente.
2. Fissare la parte superiore del dispositivo alla parte inferiore del dispositivo (fondo).  
A tal scopo, posizionare il lato superiore del dispositivo sulle linguette e premere il lato inferiore sul fondo del dispositivo, fino a che la chiusura si inserisca a scatto.

### Montaggio con staffa desktop



1. Fissare il fondo del dispositivo alla staffa desktop.
2. Fissare la parte superiore del dispositivo alla parte inferiore del dispositivo (fondo).  
A tal scopo, posizionare il lato superiore del dispositivo sulle linguette e premere il lato inferiore sul fondo del dispositivo, fino a che la chiusura si inserisca a scatto.

L'installazione del posto interno è completata.

## **Avvertenza**

Ci riserviamo il diritto di apportare, in qualsiasi momento, modifiche tecniche o modificare il contenuto del presente documento senza preavviso.

Le specifiche dettagliate concordate al momento dell'ordine si applicano a tutti gli ordini. ABB declina ogni responsabilità per eventuali errori o incompletezze in questo documento.

Ci riserviamo tutti i diritti del presente documento, degli argomenti e delle illustrazioni ivi contenute. È vietata la riproduzione, la divulgazione a terzi o l'utilizzo dei relativi contenuti in toto o in parte, senza il previo consenso scritto da parte di ABB.